

Yodrug Band

གཡུ་རྩུག



"Nouvelle génération"

... pour tous ces gens à la tête dure ici et là

Le bruit des véhicules nous a réveillé
Entre les hautes tours surpeuplées
Nos rêves et nos affaires ont été totalement confinés

Regarder ce ciel vicié en sachant
Que nous ne pouvons plus nous permettre d'attendre jusqu'au prochain lever du soleil
Dès maintenant réveillons-nous ...

C'est déjà le moment de prendre la route
C'est le moment de marcher, le temps de penser
Nos épaules nues perlant de sueur
Nos longs cheveux emmêlés par le vent
Notre foi et nos existences ne peuvent être sans liberté
Notre chemin collectif résulte des choix de chacun de nous
C'est de la sueur que vous versez
Que dépend ce que vous récoltez

Ainsi parlaient nos grands ancêtres
Mais nos ancêtres s'en sont allés depuis longtemps
Nous n'avons pas à nous taire

Le maître du karma a fait de moi un pantin
En puisant dans mes forces et talents je me dois de réagir
Même la vieille dame d'à côté me dit que j'ai été pourri
Avec de l'énergie et des capacités je vais leur prouver à tous!

La nouvelle génération a pour force sa jeunesse
La nouvelle génération a pour orgueil sa confiance en elle
La nouvelle génération donne un semblant de joie de vivre
La nouvelle génération est sujette à la tentation nommée Liberté

La nouvelle génération a pour force sa jeunesse
La nouvelle génération a pour orgueil sa confiance en elle
La nouvelle génération donne un semblant de joie de vivre
La nouvelle génération est sujette à la tentation nommée Liberté

A un moment j'ai cru que l'amour c'était tout
Mais l'amour ne m'a mené à rien
Une fille que j'aimais tant
M'a offert un très beau cadeau
Aujourd'hui je ne l'ai pas perdu
Le rêve de l'amour ne s'est pas évanoui

Duperie et ruse!
Dans cette société où les gens sont dupés par l'argent, la gloire et le pouvoir
Pourrai-je jamais trouver l'amour véritable ?
Pourrai-je jamais m'engager de manière ferme ?
Qui d'entre nous le pourra ?

Nous passons notre temps à ressasser nos peines et à des choses superficielles
Nous avons créé nos propres ténèbres et la vie nous fait peur
Nous incarnons la fierté d'une jeunesse toute occupée à la recherche de ses futures
aspirations

Cherchons!
Cherchons!

Nous sommes la nouvelle génération d'aujourd'hui

Comme j'ai pu mener à bien ce que je voulais réaliser
Mes rêves ne me perturbent plus la nuit
Comme j'ai dit ce que je voulais dire
Je ne suis pas devenu muet
Je l'ai fait pour moi seul!

Comme j'ai pu mener à bien ce que je voulais réaliser
Mes rêves ne me perturbent plus la nuit
Comme j'ai dit ce que je voulais dire
Je ne suis pas devenu muet
Je ne l'ai fait que pour me mettre en valeur!

Habituez-vous à moi!
Je suis le souffle décadent de votre incontrôlabilité

Habituez-vous à moi!
Je suis sous votre surveillance sans contrôle ni limite

Habituez-vous à moi!
Je représente l'esprit d'aujourd'hui et la matière de demain

Je suis très léger, dans votre imagination
Je suis très petit, dans votre carré de légumes

Votre théorie avancée souhaite-t'elle me faire exploser la tête?
Votre balle de son canon rayé veut-elle me perforer le cœur?

Je ne suis qu'une vieille carcasse endommagée
Le cheval du temps s'est élancé tôt ce matin
La petite flamme sous votre selle
Le sang et les corps gelés dans la glace sont voués à s'estomper

Nous sommes l'incisive sagesse que vos discours et conférences n'ont jamais égalée
Nous sommes la douce obscurité que votre flamme et votre pouvoir n'ont pas encore
engloutie

Nous sommes la riposte enjouée qui vous brise le cœur
Nous sommes l'épidémie et la terreur de votre vie!

La nouvelle génération a pour force sa jeunesse
La nouvelle génération a pour orgueil sa confiance en elle
La nouvelle génération donne un semblant de joie de vivre
La nouvelle génération est sujette à la tentation nommée Liberté

La nouvelle génération a pour force sa jeunesse
La nouvelle génération a pour orgueil sa confiance en elle
La nouvelle génération donne un semblant de joie de vivre
La nouvelle génération est sujette à la tentation nommée Liberté

Notre histoire n'a pas pris fin à ce stade
Nous n'en sommes qu'au début
Jamais nous ne tomberons de sommeil. Nous resterons éveillés à jamais

Habituez-vous à rêver
Habituez-vous aux soulèvements hors la loi et aux ravages

Habituez-vous à ce nouveau mode de vie
Habituez-vous à aller de l'avant

A l'attention de notre bien-aimée et fière nouvelle génération

[Translation: Damien Guiot]